



Multi LED

Ladbare
Leuchte
mit vier LED

Serviceadresse:

Witte + Sutor GmbH
Steinberger Str. 6
D-71540 Murrhardt
Fon +49(0)7192 92 92 0
Fax +49(0)7192 92 92 50
www.acculux.de
info@acculux.de

D Multi LED

Bedienungsanleitung
Leuchte vor Gebrauch laden.

Wichtige Hinweise - bitte beachten!

Lampe darf nicht im eingeschalteten Zustand aufgeladen werden.
Leuchte vor Nässe und Feuchtigkeit schützen.
Beschädigte Leuchten nicht mehr verwenden.
Reparaturen darf nur der Fachmann durchführen.

Aufladen

Steckerkappe abziehen und Leuchte in eine Netzsteckdose einstecken.
Ladezeit max. 14 h. Überladesicher.
Kein Memory-Effekt.

Tip:

Für eine besonders lange Lebensdauer empfehlen wir, die Leuchte alle 6 Monate aufzuladen - auch wenn sie nicht benutzt worden ist.

Einschalten

Schalter nach vorne -EIN-

Leuchtmittel

Aufgrund der extrem hohen Lebensdauer der LED (über 50.000 h) ist ein Auswechseln nicht nötig.

Entsorgungshinweis

Leuchten nicht im Hausmüll entsorgen, sondern einer geeigneten Sammelstelle zuführen oder ausreichend frankiert an den Hersteller senden.

24 Monate Gewährleistung

Unsere Gewährleistung für Material und Verarbeitung beträgt 24 Monate. Verschleißteile wie Akkus sind von der Gewährleistung ausgenommen. Bei unsachgemäßer Handhabung besteht kein Gewährleistungsanspruch.

Technische Daten

Leuchtdauer:	~ 12 Std.
Ladezeit:	max. 14 h
Reichweite:	50 m
Akku:	NiMH 4,8 V / 550 mAh
Ladespannung:	110 - 230 V / 50-60 Hz
Temperaturbereich:	0 °C... 40 °C
Schutzart:	IP 20
LED Klasse 1	

DIN EN 60825

GB Multi LED

Operating instructions
Charge up before using first time.

Important - please notice!

Do not charge lamp when switched on.
Protect lamp from water and humidity.
Do not use defective lamps.
Repairs only to be performed by qualified persons.

Charge

Remove plug cap, plug in connector plug pins in power socket 120/230V, 50/60 Hz.
Charging time max. 14 h. Overload protection.
No Memory-effect.

Tip:

For an exceptionally long service life, we recommend you recharge the lamp every six month, even if it has not been used in the meantime.

Switch on

Push switch forward - ON -

The Lamp

Because of the extremely high life time of the LED (over 50.000 h) a replacemnr is not necessary.

Note on disposal

Do not throw away the lamp, but take it to a suitable collection point, or return it to the manufacturer post-paid..

24 month warranty for defects

The manufacturer grants 24 month warranty for defects on faulty materials and workmanship. Rechargeable batteries are excluded of this warranty for defects. Warranty for defects claims cannot be accepted in case of incorrect handling or repair.

Technical specifications

Operation time:	~ 12 hours
Recharging:	max. 14 hours
Range:	50 m
Rechargeable battery:	NiMH 4,8 V / 550 mAh
Current required:	110 - 230 V / 50-60 Hz
Temperature range:	0 °C... 40 °C
Protective system:	IP 20
Class 1 LED product	

DIN EN 60825

F Multi LED

Mode d'emploi
Charger la lampe avant la première utilisation.

Important - Veuillez observer!

La lampe ne doit pas être rechargée quand elle est allumée.
Protéger la lampe de l'eau et de l'humidité.
Cesser d'utiliser les lampes défectueuses.
Les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel.

Charge

Enlever le capuchon et brancher la lampe dans une prise secteur.
Temps de charge: 14 heures maximum
Protection contre les surcharges.
Pas d'effet de mémoire.

Conseil:

Pour une durée de vie très longue, nous conseillons de charger la lampe tous les 6 mois - même si elle n'a pas été utilisée.

Allumage de la lampe

Pousser le bouton vers l'avant.

Source lumineuse

A cause de la longévité extrême des LED (plus de 50.000 heures) un remplacement n'est pas nécessaire.

Conseil d'élimination

Ne pas jeter les lampes dans la poubelle. Veuillez les rapporter à un point les au fabricant dans un envoi suffisamment affranchi.

Garantie légale de 24 mois

Le fabricant vous accorde une garantie légale de 24 mois sur les vices de matériau et de montage. Les accumulateurs sont exclus de la garantie légale. En cas de manipulation non adéquate, le droit à la garantie est supprimé.

Caractéristiques techniques

Durée d'éclairage:	~ 12 heures
Temps de recharge:	max. 14 heures
Portée :	50 m
Accumulateur:	NiMH 4,8 V / 550 mAh
Tension de recharge:	110 - 230 V / 50-60 Hz
Plage de température:	0 °C...40 °C
Type de Protection:	IP 20
LED catégorie 1	

DIN EN 60825



I Multi LED

Istruzioni per l'uso

Caricare la lampada prima dell'uso

Informazioni importanti - prego osservare!

La torcia non deve essere ricaricata quando è accesa. Proteggere la lampada contro il bagnato e l'umidità. Non utilizzare più le lampade danneggiate. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone specializzate.

Carica

Staccare il tappo della spina e inserire la lampada in una presa di corrente. Tempo di carica massimo 14 ore. Protezione contro sovraccarico. Nessun effetto memory.

Consiglio:

Per una durata particolarmente lunga consigliamo di caricare la lampada ogni 6 mesi - anche se non è stata utilizzata.

Accensione

Spingere l'interruttore a cursore in avanti sulla posizione - acceso.

Mezzo luminoso

Dovuto alla durata estremamente lunga dei LED (oltre 50.000 ore), non è necessaria alcuna sostituzione.

Nota sullo smaltimento

Non gettare gli accumulatori scarichi di questa lampada nei normali rifiuti urbani. Recare gli accumulatori presso un centro di raccolta ovvero riciclaggio oppure rispedirli indietro al costruttore in un pacco sufficientemente affrancato.

Garanzia

Il costruttore concede una garanzia di 24 mesi su difetti di materiale o lavorazione. I pezzi soggetti ad usura quali ad esempio l'accumulatore, non sono coperti dalla garanzia. La garanzia viene declinata in caso di uso non appropriato.

Dati tecnici

Durata:	~ 12 ore
Tempo di carica:	max. 14 ore
Portata:	50 m
Accumulatore:	NiMH 4,8 V / 550 mAh
Tensione di carica:	110 - 230 V / 50-60 Hz
Tensione di carica:	0 °C...40 °C
Tipo di protezione:	IP 20
LED categoria 1	

DIN EN 60825

E Multi LED

Instrucciones de servicio

Recargar la lámpara antes de usar

Indicación importante - Por favor, observe!

La lámpara no debe recargarse encontrándose conectada. Proteja la lámpara de los líquidos y la humedad. No emplee las lámparas que se encuentren dañadas. Las reparaciones solamente debe llevarlas a cabo un especialista.

Cargar

Retire la tapa de inserción y enchufe la lámpara en la toma de corriente de la red eléctrica.

Duración de carga máx.: 14 h. Seguro contra sobrecarga.

No tiene efecto "memory"

Sugerencia:

Para obtener una longevidad especialmente prolongada recomendamos cargar la lámpara cada seis meses - incluso en el caso de que no se use.

Conectar

Interruptor hacia delante -CONEC.-

Bombilla

Por causa de la altísima duración de vida útil o longevidad del diodo luminoso (más de 50.000 horas) no es necesario hacer ninguna sustitución.

Indicación relativa al desecho

Las lámparas no deben desecharse con la basura doméstica sino entregarse a un puesto de colecta apropiado o devolverse al fabricante por medio de un envío suficientemente franqueado.

24 meses de garantía

Nuestra garantía relativa al material y el procesamiento es de 24 meses. Las piezas sometidas a desgaste como los acumuladores se excluyen de la garantía. En el caso de un manejo incorrecto no se tiene derecho a reivindicaciones en concepto de garantía.

Datos técnicos

Duración de la iluminación:	~ 12 horas.
Duración de la carga:	máx. 14 horas
Alcance:	50 m
Acumulador:	NiMH 4,8 V / 550 mAh
Tensión de carga:	de 110 a 230 V / 50-60Hz
Gama de temperatura:	de 0 °C a 40 °C
Tipo de protección:	IP 20
Diodo luminoso:	clase 1

DIN EN 60825

S Multi LED

Bruksanvisning

Ladda lampan före användning

Viktig information!

Lampan får inte laddas i påslaget tillstånd.

Skydda lampan mot väta och fukt.

Skadade lampor får inte användas.

Reparationer får endast utföras av fackmän.

Laddning

Dra av locket och sätt i lampan i ett nätuttag.

Laddningstid max. 14 h. Överladdningsskydd.

Ingen minneseffekt

Tips:

För en extra lång livslängd rekommenderar vi att ni laddar lampan var 6:e månad - även om den inte har använts.

Påslagning

Omkopplaren framåt -PÅ-

Lampor

På grund av lysdiodens extremt långa livslängd (över 50 000 h) behövs inget byte.

Avfallshantering

Lamporna får inte slängas i hushållssoporna, utan måste lämnas till en återvinningsstation eller skickas tillbaka till tillverkaren, tillräckligt frankerat.

24 månaders garanti

Vi ger 24 månaders garanti för material- och tillverkningsfel. Slitdelar som t.ex. batterier ingår inte i garantin. Vid felaktig användning gäller inte garantin.

Tekniska data

Lystid:	~ 12 h
Laddningstid:	max. 14 h
Räckvidd:	50 m
Batteri:	NiMH 4,8 V / 550 mAh
Laddspänning:	110 - 230 V / 50-60Hz
Temperaturområde:	0 °C... 40 °C
Skyddsform:	IP 20
LED klass 1	

DIN EN 60825

NL Multi LED

Gebruiksaanwijzing

Lamp vóór het gebruik laden

Belangrijke aanwijzingen - naleven a.u.b.!

De lamp mag niet in ingeschakelde toestand opgeladen worden.

De lamp tegen nattigheid en vochtigheid beschermen.

Beschadigde lampen niet meer gebruiken.

Reparaties mogen alleen door de vakman doorgevoerd worden.

Opladen

De stekkerkap aftrekken en de lamp in een netaansluitdoos steken.

Laadtijd max. 14 uur. Beveiligd tegen overlading.

Geen memory-effect

Tip:

Voor een bijzonder lange levensduur raden wij aan dat u de lamp om de 6 maand oplaadt - ook al werd ze niet gebruikt.

Inschakelen

Schakelaar naar voren -AAN-

Verlichtingsmiddel

Op grond van de extreem hoge levensduur van de LED (meer dan 50.000 uur) is een vervanging niet nodig.

Verwijderingsaanwijzing

De lampen niet in het huisvuil gooien maar naar een geschikt inzamelpunt brengen of voldoende gefrankeerd naar de producent zenden.

Garantie van 24 maand

Onze garantie voor materiaal en verwerking bedraagt 24 maand. De garantie geldt niet voor slijtagdelen zoals accu's. Bij ondeskundige hantering bestaat geen garantieclaim.

Technische gegevens

Verlichtingsduur:	~ 12 uur
Laadtijd:	max. 14 uur
Bereik:	50 m
Accu:	NiMH 4,8 V / 550 mAh
Laadspanning:	110 - 230 V / 50-60Hz
Temperatuurbereik:	0 °C... 40 °C
Beveiligingsaard:	IP 20
LED-klasse 1	

DIN EN 60825